

٦٤٩٦

۱۰۰

۱۴

۳۲

فیض



ادیشورات دارالفنون

الْمُرْجِنُ

في
أصول الفقير

تأليف: آية الله جعفر سبحانی (دام ظله)

جلد اول

ترجمہ تبیین

استاد محسن غرویان

سید محمد رضا طالبیان

سروبان ، سیجانی تبریزی ، جعفر - ۱۳۰،۸	سرشناسه
الموجز فی اصول الفقه - فارسی.	عنوان قراردادی
ترجمه الموجز فی اصول الفقه / تالیف جعفر سیجانی ترجمه و تبیین محسن غرویان - محمد رضا طالبیان - - قم : دارالفکر ، ۱۳۸۵.	عنوان و نام پدیدآور
قم : دارالفکر ، ۱۳۹۰.	مشخصات نشر
۳۲۰ ص.	مشخصات ظاهری
۹۷۸ - ۹۶۴ - ۶۰۱۲ - ۴۸ - ۶	شابک
۹۷۸ - ۹۶۴ - ۲۶۱۱ - ۷۵ - ۱ (دوره)	
فیبا.	وضعیت فهرست نویسی
أصول فقه شیعه الف . غرویان ، محسن ، ۱۳۸۸ - مترجم .	موضوع
طالبیان ، محمد رضا ، مترجم .	موضوع
BP ۱۵۹ / ۸ / ۲ م س ۸۰۴۱	ردیبدنده کنگره
۲۹۷/۳۱۲	ردیبدنده دیوبی
۸۸۴-۴۲۰۱۷ م	شماره کتابشناسی هنلی



انتشارات دارالفکر
تأسیس ۱۳۳۶

مؤسس: مرحوم حضرت حجۃ الاسلام والمسلمین
آقای حاج سید عبدالحیم مولانا (ره)

ترجمه الموجز فی اصول فقه (جلد اول)

مؤلف: حضرت آیت الله جعفر سیجانی

متجمین: استاد محسن غرویان ، سید محمد رضا طالبیان

ناشر: انتشارات دارالفکر

چاپخانه: مجتمع چاپ و صحافی مولانا - قم

نوبت چاپ: چهاردهم - ۱۳۹۷

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

قیمت: ۲۵۰۰۰ تومان

ISBN 978 - 964 - 6012 - 48 - 6

شابک: ۹۷۸ - ۹۶۴ - ۶۰۱۲ - ۴۸ - ۶

ISBN 978 - 964 - 2611 - 75 - ۱

۹۷۸ - ۹۶۴ - ۲۶۱۱ - ۷۵ - ۱

شابک دوره: ۱ - ۹۷۸ - ۹۶۴ - ۲۶۱۱ - ۷۵ - ۱

دفتر مرکزی: قسم خیابان معلم ، مجتمع ناشران پلاک ۳۶

تلفن: ۳۷۷۳۲۶۴۵ - ۳۷۷۴۲۵۴۴ فاکس: ۳۷۷۳۲۸۸۱۴

دفتر تهران: خیابان انقلاب ، خیابان ۱۲ فروردین ، خیابان شهدای ۵ آذر مری ،

رویه روی اداره پست ، پلاک ۱۲۴ واحد یک تلفن: ۶۶۴۰۹۳۵۲ - ۶۶۴۰۸۹۲۷

فهرست مطالب

۹	پیش‌نگار
۱۱	مقدمه مترجمان
۱۵	مقدمه مؤلف
<hr/> مقدمه <hr/>	
۲۱	امر اول: تعریف علم اصول
۲۵	امر دوم: تقسیم‌بندی مباحث علم اصول
۲۹	امر سوم: وضع
۳۹	امر چهارم: تقسیم دلالت به تصویری و تصدیقی
۴۱	امر پنجم: حقیقت و مجاز
۴۳	امر ششم: نشانه‌های حقیقت و مجاز
۵۳	امر هفتم: اصول لفظیه
۵۹	امر هشتم: اشتراک و ترادف
۶۳	امر نهم: استعمال لفظ مشترک در بیش از یک معنا
۶۷	امر دهم: حقیقت شرعیه
۷۳	امر یازدهم: صحیح و اعم
۸۱	امر دوازدهم: بحث مشتق



مقدمة اول: أوامر

٩٧	فصل اول: مادة امر
٩٧	بحث اول: لفظ «امر» مشترك لفظي است
٩٩	بحث دوم: اعتبار علو و استعلاء در مادة امر
١٠٣	بحث سوم: دلالت مادة امر بر «وجوب»
١٠٧	فصل دوم: هیئت امر
١٠٧	بحث اول: معنای صیغه امر
١١٣	بحث دوم: دلالت هیئت امر بر وجوب
١١٣	بحث سوم: استقارة وجوب از اسلوب های دیگر
١١٥	بحث چهارم: امر پس از منع
١١٩	بحث پنجم: مرد و تکرار
١٢١	بحث ششم: فور و تراخي
١٢٥	فصل سوم: اجزاء
١٢٥	مقدمه:
١٢٧	بحث اول: امر اختياري و امر اضطراري
١٣٣	بحث دوم: اجزاء امر ظاهري از امر واقعي
١٣٩	فصل چهارم: مقدمه واجب
١٤١	تقسيم اول: تقسيم مقدمه به داخليه و خارجي
١٤١	تقسيم دوم: تقسيم مقدمه به عقلاني، شرعاني و عادي
١٤٣	تقسيم سوم: تقسيم مقدمه به وجود، صحت، وجوب، علم
١٤٧	تقسيم چهارم: تقسيم مقدمه به «سبب»، «شرط»، «معد» و «مانع»
١٤٩	تقسيم پنجم: تقسيم مقدمه به مفوته و غير مفوته
١٤٩	تقسيم ششم: تقسيم مقدمه به «عبادي» و «غير عبادي»
١٥٥	فصل پنجم: تقسيمات واجب
١٥٥	١- تقسيم واجب به مطلق و مشروط



۱۵۷	۲- تقسیم واجب به موقع و غیرموقع
۱۶۳	۳- تقسیم واجب به «نفسی» و «غیری»
۱۶۴	۴- تقسیم واجب به اصلی و تبعی
۱۶۵	۵- تقسیم واجب به عینی و کافایی
۱۶۷	۶- تقسیم واجب به تعیینی و تخییری
۱۶۷	۷- تقسیم واجب به توصیلی و تعبدی
۱۷۱	فصل ششم: اقتضا کردن امر به شیء، نهی از ضد آن
۱۷۱	۱- ضد عام
۱۷۱	۲- ضد خاص
۱۷۹	فصل هفتم: نسخ و جوب
۱۸۵	فصل هشتم: امر به امر به فعل
۱۹۱	فصل نهم: امر به شیء پس از امر به آن = امر دوباره به شیء

————— مقصودوم: نواهی ———

۲۰۱	فصل اول: ماده و صيغه نهي
۲۰۱	بخش اول: ماده نهي
۲۰۵	بخش دوم: صيغه نهي
۲۱۳	فصل دوم: اجتماع امر و نهي در شیء واحد با دو عنوان مختلف
۲۱۳	مطلوب اول: اقسام اجتماع امر و نهي
۲۱۷	مطلوب دوم: مقصود از «شيء واحد» در تیتر بحث
۲۱۹	مطلوب سوم: اقوال در مسأله
۲۲۹	فصل سوم: آیا نهي از شیء، مقتضی فساد آن است؟
۲۲۹	بخش اول: عبادات
۲۳۳	بخش دوم: معاملات



== مقصد سوم: مفاهیم ==

امر اول: تعریف مفهوم و منطوق	۲۴۷
امر دوم: تقسیم مدلول منطقی به صریح و غیر صریح	۲۵۱
امر سوم: نزاع در مفاهیم صغروی است	۲۵۵
امر چهارم: تقسیم مفهوم به موافق و مخالف	۲۵۵
اقسام مفهوم مخالف	۲۵۷
مفهوم شرط	۲۵۷
بحث اول: تعدد شرط و وحدت جزا	۲۷۳
بحث دوم: تداخل أسباب و مستويات	۲۷۷
مفهوم وصف	۲۸۵
مفهوم غایت	۲۹۱
مفهوم حصر	۲۹۹
مفهوم عدد	۳۱۱
مفهوم لقب	۳۱۷

پیش‌گفتار

ترجمه متون حوزوی، راهی برای وحدت حوزه و دانشگاه

این روزها مصادف با سالگرد شهادت استاد حوزه و دانشگاه آیة‌الله دکتر مفتح (ره) است. وی نمای وحدت حوزه و دانشگاه بود و لذا سالروز شهادت ایشان به همین عنوان، روز وحدت حوزه و دانشگاه نامیده شده است.

حقیقتاً حوزوی بودن یک عالم حوزوی، به لباس، ظواهر و اعراض شخصیتی او نیست، بلکه به جوهر، ذات و علم و دانشی است که او بدانها متحقق است. در مورد یک عالم و شخصیت دانشگاهی نیز همین سخن جاری است. بنابراین اگر وحدت حوزه و دانشگاه بخواهد در حد فرم و شکل و ظواهر صورت گیرد، وحدتی عَرَضی است. و اما اگر این وحدت در حد جوهر و ذات این دو مرکز علمی صورت پذیرد، وحدتی حقیقی و عمیق و ذاتی خواهد بود. حال برای رسیدن به این وحدت باطنی و ذاتی و جوهری بین حوزه و دانشگاه و بین حوزوی و دانشگاهی چه باید کرد؟ آیا نباید کاری کرد که علم حوزه به دانشگاه برسد تا استاد و دانشجو با آن علم آشنا شود، آن را فرا بگیرد، ذهنش را با آن آنس بدهد، جانش را با آن عجین کند، در کند که این علم هم، علمی در میان علوم و دانشی در میان دانش‌هاست؟ ما اگر علوم و دانشها را دینی و حوزوی خوید را در قالب زبان عربی - که غالب دانشگاه‌های آن را نمی‌دانند -



محصور و محبوس نگه داریم، طبیعی است که قشر عظیمی از فرهیختگان دانشگاهی مابه حقیقت این علوم و دانشها نمی‌رسند و طعم آنها را نمی‌چشند! آنگاه چه انتظاری داریم که مغز و فکر و اندیشه آنها با ما وحدت حقیقی و جوهری پیدا کند؟ پس یکی از مؤثرترین و بهترین راههای برقراری وحدت حوزه و دانشگاه این است که ما علوم و دانشها خود را به یکدیگر منتقل کنیم، و ترجمه، یکی از ابزارهای این انتقال علمی است. مقام معظم رهبری حضرت آیة‌الله العظمی خامنه‌ای [مدظله‌العالی] می‌فرمایند:

«بسیاری از این کتابهای علمی مارامی شود ترجمه کرد، اول به فارسی که محیط‌های دانشگاهی - علمی خودمان اقلأً مطلع بشوند... این کار، کار بسیار خوبی است... بعد که به فارسی ترجمه شد، همت کنید این‌ها را به انگلیسی، به زبان‌های اروپایی ترجمه کنید، برودت‌توی مخالف علمی، با این مفاهیم آشنا شوند».^۱

کتاب حاضر

این کتاب متن، ترجمه و تبیین «الموجز فی اصول الفقه» از مؤلفات فقیه صمدانی و اصولی ربانی حضرت آیة‌الله جعفر سبحانی [مدظله‌العالی] است. کتاب مذکور هم اینک در حوزه‌های علمی و دانشگاهی بعنوان متن درسی تدریس می‌شود و جایگاه ویژه خود را پیدا کرده است. ترجمه و تبیین بخش‌های اولیه این کتاب (تا مبحث شهرت فتوای) - بگونه‌ای نسبتاً تفصیلی تر - توسط فاضل ارجمند آقای سید‌محمد رضا طالبیان صورت گرفته است و ترجمه و تبیین مباحث دیگر تا پایان کتاب به خامه این حقیر است. خداوند به ما توفیق خدمت افرون تر عطا فرماید.

حوزه علمیہ قم - محسن غرویان

۱۳۸۴ آذر

۱. سخنان معظم له در جمع فضلایی از حوزه علمیہ قم، زمستان ۱۳۸۲.

مقدمهٔ مترجمان

جایگاه علم اصول

﴿وَ مَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَ الْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْدُون﴾

مطابق با آیهٔ شریفه فوق، هدف از خلقت انسان، «عبادت و بندگی» است. خداوند متعال برای رسیدن به این هدف، برای جوانب و حالات مختلف زندگی پسر، قوانین و دستوراتی ایجاد کرده که «احکام شرعی» نامیده می‌شوند بنابراین: احکام یعنی قوانین و دستورات خداوند برای زندگی پسر. این احکام شرعی، همگی در عالم بالا و در لوح محفوظ موجودند. پرسشی که اکنون مطرح می‌شود آن است که خداوند چگونه انسان‌ها را از احکام شرعیه مطلع کرده است؟ پاسخ آنست که بخش قابل توجهی از این احکام از طریق «كتاب و سنت» بیان شده‌اند و بخشی دیگر به قوه عقل انسانها واگذار شده است. بنابراین، می‌توان گفت:

۱-كتاب و سنت = دلیل نقلی

کائیف احکام شرعی

۲-قوه عقل آدمی = دلیل عقلی

به چیزی که کاشف از حکم شرعی است «دلیل» گفته می‌شود، حال اگر این دلیل از كتاب و سنت باشد «دلیل نقلی» و اگر از قوه عقل آدمی باشد «دلیل عقلی» نام دارد.

بک مشکل: گاهی می شود که حتی با جستجو و بررسی در کتاب و سنت هم به «دلیل شرعی» دست نمی یابیم و از سوی دیگر، عقل هم توانایی کمک نداشته

و «دلیل عقلی» هم موجود نیست، در این حال چه باید کرد؟

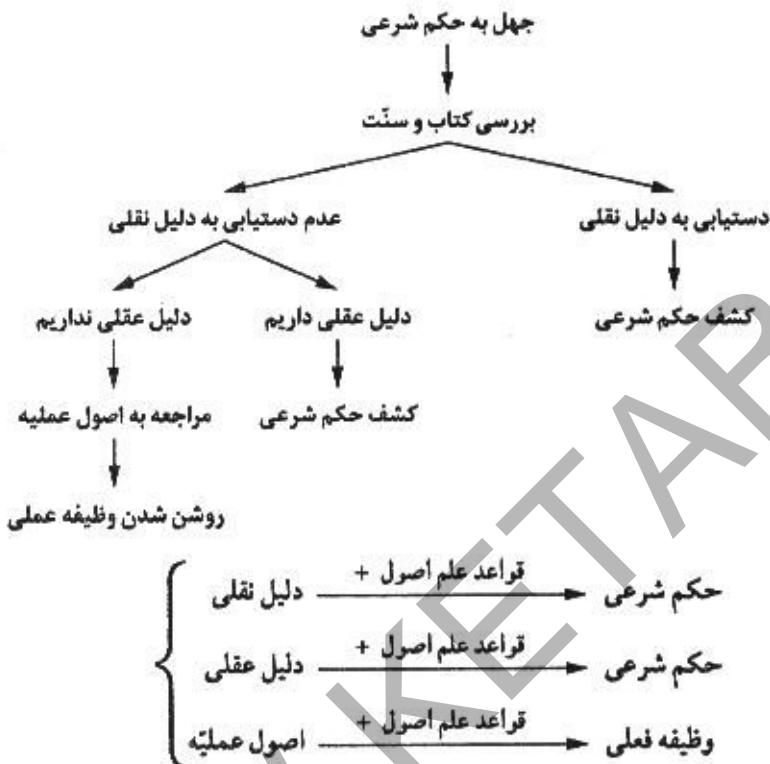
برای این حالت یک سری اصول و قواعد طراحی شده اند که کارشان تنها روشن کردن وظيفة فعلی ماست. به دیگر سخن، این اصول و قواعد تنها ما را از سرگردانی نجات می دهند ولی مشخص کننده حکم واقعی مانیستند. مثلاً فرض می کنیم حکم نماز جمعه در زمان غیبت را نمی دانیم و در مورد آن نه دلیل نقلی وجود دارد و نه دلیل عقلی. در اینجا اصلی به نام «استصحاب» به کمک ما می آید و می گوید قبل و در زمان حضور نماز جمعه واجب بود، اکنون هم نماز جمعه بر تو واجب است، توجه می کنید که استصحاب تنها می گوید نماز جمعه فعلاً بر تو واجب است و نمی گوید که در لوح محفوظ، نماز جمعه در زمان غیبت چه حکمی دارد.

به اصولی که در نبود دلیل نقلی و دلیل عقلی یعنی در حالت شک در حکم شرعی، ما را از سرگردانی نجات داده و وظیفه عملی و فعلی مان را روشن می کنند «أصول عملیه» گفته می شود.

علم اصول و جایگاه آن:

برای آنکه بتوانیم از طریق دلیل نقلی یا عقلی، به استنباط حکم شرعی پردازیم و نیز برای آنکه بدانیم در حالت نبود دلیل نقلی یا عقلی از چه اصل عملی ای و چگونه استفاده کنیم نیازمند یک سری اصول و قواعد هستیم که این اصول و قواعد را علم اصول فقه در اختیار ما می نهد.

ترسیم حرکت ما برای کشف حکم شرعی چنین است:



کتاب «الموجز» [به معنای «مختصری از علم اصول»] دارای یک مقدمه و ۸/۸ مقصد است. مقدمه این کتاب خود دارای دوازده بخش است که اینکه به بیان آنها می پردازیم:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَ الصَّلَاةُ وَ السَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْأَنْبِيَاءِ
وَالْمُرْسَلِينَ مُحَمَّدٌ وَآلُهُ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ.

اما بعده : فهذا كتاب وجيز في اصول الفقه يستعرض أهم المسائل
الأصولية التي تعد أساساً لاستنباط الأحكام الشرعية من مصادرها
المعينة .

وقد وضعته للمبتدئين في هذا الفن ، و الغرض من وراء ذلك ،
إيقافهم على أمehات المسائل من دون ايجاز مخلٍ ولا إطباب مملٍ .
لقد كان كتاب المعالم الذي ألفه الشيخ حسن بن زيد الدين العاملي
ـ قدس الله سرهما ـ هو الدارج في الحوزات العلمية لهذا الغرض ، ولقد
أدى ـ بحقـ رسالته في القصور السالفـة .

غير أنه لما طرحت بعد تأليفه ، أبحاث أصولية جديدة لم يتعرض لها
هذا الكتاب ، اقتضت الحاجة إلى تأليف كتاب آخر يضم في طياته
الأبحاث الأصولية الجديدة بعبارات واضحة ، و متناسبة مع اللغة

دست اسناد ترجمان ترجمه

مقدمه مؤلف

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على سيد الانبياء والمرسلين محمد وآله الطيبين الطاهرين.

اما بعد، این کتابی مختصر در [دانش] اصول فقه است که مهمترین مسائل اصولی را مورد بحث قرار می دهد. مسائلی که اساس استنباط احکام شرعی از منابع مشخص مربوط به احکام محسوب می شوند. و من آنرا برای مبتدیان در این فن قرار دادم، و مقصود از [تألیف] آن، آشنا کردن مبتدیان با مسائل اصلی اصول است با پرهیز از اختصاری که [در تفہیم مطالب] اخلاق ایجاد کند و زیاده روی ای که [خواننده را] خسته و دلزده کند.

پیشتر کتاب «معالم» - که شیخ حسن بن زید الدین عاملی پیش آنرا تألیف کرده - برای برآوردن این غرض طراحی شده بود که حقیقتاً رسالت خود را در زمانهای گذشته به انجام رساند.

لکن از آنجاکه پس از تألیف آن، بحث های اصولی جدیدی طرح شده که آن کتاب بدانها نپرداخته نیاز به تألیف کتاب دیگری احساس شد، کتابی که در خلال [مباحث] خود، بحث های اصولی جدید را با عباراتی روشن و سازگار با زبان علمی رایج در حوزه گردآورد، همراه با مثالهایی که به بهترین وجه مبتدی را در فهم مسائل اصولی



العلمية الدرجة في الحوزة مع تطبيقاتٍ تُساعدُه بشكٍل أفضَل على فهم المسائل الأصولية في مختلف الأبواب والإشارة إلى مواضعها في الكُتب الفقهية. وقد استعرضت فيه ما هو المشهور لدى المتأخرین من أصحابنا الأصوليين الا شیئاً نادراً، وربما كان المختار عندي غيره، لكن لم أشير إليه لتوخي الإيجاز، وصيانته الذهن عن التشويش.

كما تركت الخوض في البحوث المطروحة في الدراسات العليا، وربما أشرت إلى بعض عناوينها في الهايمش، وأسميتها بـ(الموجز في أصول الفقه) إيعازاً إلى أن الكتاب صورة موجزة للمسائل الأصولية المطروحة.

والنهج السائد في الكتب الدراسية هو الإقصار على أقل العبارات بتعابير وافية بالمراد و خالية عن التعقيد وإيكال التفصيل والشرح إلى الأستاذ وإلا يخرج عن كونه مثنا دراسياً.

و رأى في تنظيم المقاصد والمباحث هو الكتب المتداولة في الأصول، نظير الفرائد و الكفاية و تقريرات الأعاظم - قدس الله اسرارهم. والأمل أن يكون الكتاب وافياً بالغاية المنشودة، واقعاً مورداً رضاً وتسأل الله سبحانه أن يوفقنا لنا فيه الخير والرشاد.

المؤلف

در بابهای مختلف یاری کند و [همراه] با اشاره به جایگاه مسائل اصولی در کتابهای فقهی، من در این کتاب - جز در اموری نادر - آنچه را که نزد اصحاب متأخر ما مشهور بوده بحث کرده‌ام و چه بسانظر برگزیده من غیر از آنچه سطح کرده‌ام بوده است اما من به هدف اختصار و حفظ ذهن [مبتدیان] از تشویش بدان اشاره نکرم.

همچنانکه از فرورفتن در بحث‌های مطرح در سطوح بالاتر خودداری کردم و [تنها] گاهی به تیتر آنها در پاورپوینت اشاره نمودم و آنرا «اختصار در اصول فقه» نامیدم برای اشاره به اینکه این کتاب صورت مختصری از مسائل اصولی مطرح شده [در میان اصولیان] است.

و شیوه برتر در [تألیف] کتابهای درسی آن است که به کمترین عبارات و با تعابیری که وافی به مقصود و خالی از تعقید [نامعلوم بودن مراد گوینده] است، اکتفا شود و تفصیل و شرح مطالب به استاد واگذار شود و گرنه از [حالت] یک متن درسی خارج خواهد شد.

و ملاک و محور ما در تنظیم «مقاصد» و «مباحث»، کتابهای متداول اصولی نظیر «فرائد اصول» و «کفایه» و تقریرات درسهای بزرگان حوزه - قدس الله اسراره - بوده است.

امید است که این کتاب، برآورنده غرض مورد نظر باشد و مورد رضایت واقع شود و از خدای سبحان می‌خواهیم برای آنچه در آن خیر و هدایت است مارا توفیق دهد.

مؤلف

مقدمه

● و در آن چند امر است:

امر اول: تعریف علم اصول و موضوع و غایت آن

امر دوم: تقسیم‌بندی مباحث اصولی به لفظی و عقلی

امر سوم: وضع و اقسام چهارگانه آن و تقسیم آن به شخصی و نوعی

امر چهارم: تقسیم دلالت به تصویری و تصدیقی

امر پنجم: حقیقت و مجاز

امر ششم: علامات حقیقت و مجاز

امر هفتم: اصول لفظیه

امر هشتم: اشتراک و ترادف و امکان و وقوع آن دو

امر نهم: استعمال لفظ مشترک در بیش از یک معنا

امر دهم: حقیقت شرعیه و منتشر عیه

امر یازدهم: در اینکه اسماء عبادات و معاملات برای صحیح وضع شده‌اند یا اعم

امر دوازدهم: مشتق و این که مشتق برای متلبس وضع شده است یا برای اعم



الأمرُ الأول:

تعريفُ علم الأصولِ و موضوعُه و غايَتُه

إنَّ لفظةَ أصولِ الفقِه تَشتملُ عَلَى كَلْمَتَيْنِ تَدْلَانِ عَلَى أَنَّ
هُنَا أَصْوَالاً وَ قَوَاعِيدَ يَتَكَلَّلُ الْفَقِهُ عَلَيْهَا فَلَا يَبْدُ مِنْ تَعْرِيفِ الْفَقِهِ
أَوْلَأَ ثُمَّ تَعْرِيفِ أَصْوَالِهِ ثَانِيَاً.

الْفَقِهُ عَلَى مَا هُوَ الْمُعْرُوفُ فِي تَعْرِيفِهِ هُوَ الْعِلْمُ بِالْحُكُمَّ
الشَّرِيعَةِ الْفَرعُونِيَّةِ عَنْ أَدِلَتِهَا التَّفْصِيلِيَّةِ. فَخَرَجَ بِقَيْدِ (الشَّرِيعَةِ)
الْعُقْلَيَّةِ وَ (الفرعُونِيَّةِ) الْاعْتَقَادِيَّةِ وَ الْمَسَائِلُ الْأَصْوَالِيَّةُ وَ
الْتَّفْصِيلِيَّةُ عِلْمٌ مُقْلَدٌ بِالْحُكُمَّ فَإِنَّهُ وَإِنْ كَانَ عَالَمًا
بِالْحُكُمَّ لِكَنَّهُ لَا عَنْ دَلِيلٍ تَفْصِيلِيٍّ بَلْ يَتَبَعَ دَلِيلٍ اجْمَالِيٍّ وَ
هُوَ حُجَّيَّةٌ رَأِيِّ الْمُجْتَهِدِ فِي حَقِّهِ فِي عَامَةِ الْحُكُمَّ وَ إِنَّمَا
الْمُجْتَهِدُ فِيهِ عَالِمٌ بِكُلِّ حَكْمٍ عَنْ دَلِيلِهِ الْخَاصِ.